

CITY OF
LONG BEACH

Año Fiscal
2023
Presupuesto
Propuesto

RESUMEN DEL
PRESUPUESTO
COMUNITARIO



RESUMEN DEL PRESUPUESTO EN CURSO DEL AÑO FISCAL 2022

LEY DE
RECUPERACIÓN
DE LONG BEACH
**\$271.3
MILLONES**

MÁS DE 80 PROGRAMAS DE RECUPERACIÓN DESIGNADOS O IMPLEMENTADOS

MÁS DE \$8 MILLONES PROPORCIONADOS A **700 NEGOCIOS LOCALES Y ORGANIZACIONES SIN FINES DE LUCRO**



\$44.5 MILLONES EN AYUDA PARA LA RENTA A CASI **6,100 RESIDENTES**

DESDE 2020, **MÁS DE 880 UNIDADES ASEQUIBLES CONSTRUIDAS, BAJO CONSTRUCCIÓN O PROPUESTAS** EN TODA LA CIUDAD



CONTINUACIÓN O **AMPLIACIÓN DEL PROYECTO PROGRAMA ROOMKEY, AÑADIENDO 26 UBICACIONES DE HABITACIONES Y UN TOTAL DE 274 HABITACIONES**

LIMPIEZA DE 1.25 MILLONES DE PIES CUADRADOS DE GRAFFITI



SE AÑADIERON 552 CAMAS DE ALBERGUE EN LOS ÚLTIMOS DOS AÑOS RESULTANDO EN UN **TOTAL DE CAPACIDAD DE 994**

SE RETIRARON MÁS DE 2,100 TONELADAS DE BASURA Y ARTÍCULOS TIRADOS ILEGALMENTE DE DERECHOS DE VÍAS PÚBLICAS, CALLEJONES Y CORREDORES COMERCIALES DE ALTO TRÁFICO

MÁS DE 1,000 VISITAS A VARIOS **CAMPAMENTOS DE PERSONAS SIN HOGAR**, BRINDANDO **ALCANCE A 1,800 PEOPLE SIN HOGAR**

SE **RELLENARON MÁS DE 40,000 BACHES**



RECUPERACIÓN DE 112 ARMAS DE FUEGO Y 98 ARRESTOS EN CONEXIÓN A ARMAS DE FUEGO

RESPUESTA A MÁS DE 76,000 INCIDENTES DE INCENDIOS, SEGURIDAD MARINA Y OTRAS EMERGENCIAS

SE ESTABLECIÓ **UN CENTRO DE REPUESTO DE 9-1-1 CON 14 ESTACIONES DE TRABAJO**

SE INICIÓ **UN CONCEJO ASESOR DE JÓVENES CON 11 MIEMBROS**



EN CAMINO HACIA LA ADOPCIÓN DEL **PLAN DE ADAPTACIÓN PARA LA ACCIÓN CLIMÁTICA**



SE COMPLETÓ **UN NUEVO LOBBY EN EL AEROPUERTO** Y UN **SISTEMA DE INSPECCIÓN DE MALETAS REGISTRADAS**

MÁS DE 2,000 KITS DE ALFABETIZACIÓN TEMPRANA FUERON DISTRIBUIDOS A PADRES



MENSAJE DEL GESTOR MUNICIPAL

Tengo el placer de presentarles el Presupuesto propuesto para el año fiscal 2023 (AF 23). Este presupuesto fue desarrollado durante un momento fundamental de transición. Mientras la Ciudad de Long Beach (Ciudad) continúa recuperándose de las implicaciones duraderas de la pandemia de COVID-19, la Ciudad ha permanecido comprometida en brindar servicios públicos cruciales, dar prioridad a apoyo de recuperación a los residentes y negocios, y realizar inversiones sólidas en la infraestructura de la Ciudad.

Estoy increíblemente orgulloso de todo lo que la Ciudad ha logrado durante estos momentos difíciles, y a medida que miramos adelante hacia el AF 23, sigo totalmente comprometido en desarrollar un presupuesto en la Ciudad que atiende las necesidades que constantemente cambian de nuestra comunidad. Con este fin, el presupuesto propuesto para el AF 23 realiza inversiones sustanciales en muchas áreas sin aumentar el déficit estructural del Fondo General.

Estas áreas de prioridad incluyen las siguientes:

- **Atender la falta de vivienda**
- **Seguridad en la comunidad**
- **Apoyo de equidad, inclusión, salud y calidad de vida**
- **Atracción de negocios, apoyo y desarrollo económico**
- **Arte, cultura y turismo**
- **Inversiones en infraestructura, mantenimiento y necesidades fundamentales**
- **Cambio climático y sostenibilidad ambiental**
- **Reclutamiento, retención y fortalecer servicios internos administrativos**
- **Necesidades de operaciones no financiadas y mejoras de responsabilidades mayores**

Estas inversiones tomaron en consideración las prioridades del consejo municipal así como las de las opiniones de la comunidad que fueron recibidas de los residentes durante el proceso temprano del desarrollo del presupuesto. Este Libro del presupuesto para la Comunidad incluye algunos de los puntos más destacados, y más información completa y detallada se puede encontrar en línea en el libro completo del presupuesto. El presupuesto anual de la Ciudad es uno de los documentos más importantes que la Ciudad genera, así que gracias por su interés en el Presupuesto del AF 23 y espero escuchar de usted mientras trabajamos para finalizar el presupuesto. Sigo con la confianza y esperanza de que juntos continuaremos creando un Long Beach seguro, dinámico y triunfador.

Thomas B. Modica
Gestor municipal

PUNTOS MÁS DESTACADOS DEL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AF 23

PARA UNA LISTA COMPLETA, CONSULTE EL LIBRO COMPLETO DEL PRESUPUESTO AQUÍ: LONGBEACH.GOV/FINANCE



ATENDER LA FALTA DE VIVIENDA

Encontrar soluciones locales para atender la crisis de la falta de vivienda, sigue siendo una mayor prioridad para Long Beach, aprovechando varias fuentes de fondos de la Ciudad, el condado, el estado y federales. El presupuesto apoya servicios existentes y recomienda mejoras, que incluyen:

- » Agregar un 3er equipo de Participación restaurativa para lograr salud colectiva (Restorative Engagement to Achieve Collective Health, REACH) brindando más horas fuera del horario regular y servicio durante los fines de semana.
- » Agregar dos puestos de consejeros que coordinarán con el centro de llamadas de la Ciudad para mejorar las comunicaciones con los miembros en la comunidad y responder a aquellos que buscan ayuda.
- » Fondos únicos de la Medida A de \$2.1 millones para una iniciativa de alcance y limpieza de 2 años a lo largo de los lechos del río.



APOYO DE EQUIDAD, INCLUSIÓN, SALUD, Y CALIDAD DE VIDA

La Ciudad está comprometida en fomentar oportunidades para la salud óptima, seguridad económica y calidad de vida en general para todos sus habitantes en toda la Ciudad. El Presupuesto incluye inversiones adicionales para apoyar los esfuerzos continuos de fomentar un Long Beach más inclusivo y equitativo, incluyendo:

- » Financiar plenamente un puesto que brindará apoyo a la Comisión de Mujeres y Niñas, Comisión de Equidad y Relaciones Humanas, el Fondo de Justicia, y apoyo para los esfuerzos continuos de Equidad Racial y Reconciliación.
- » Aumentar los fondos estructurales por \$20,000 para aumentar servicios de interpretación y traducción.
- » Fondos únicos de la Medida US de \$511,620 para subvenciones e incentivos basados en la comunidad para el desarrollo de los jóvenes.
- » Aumentar los fondos estructurales por \$400,000 y agregar fondos únicos de \$400,000 para aumentar el presupuesto de materiales de la biblioteca, apoyado una colección inclusiva y diversa en la biblioteca.
- » Mejorar los servicios de cuidado de animales al ascender un Asociado de salud pública a un asistente de Analista administrativo, cambiar dos puestos de Secretario I en tres puestos de Secretario mecanógrafo I y agregar cuatro puestos de Asistente general para mejorar la gestión de voluntarios, apoyar las operaciones de campo y de concesión de licencias, y ayudar a implementar el Programa Compassion Saves..



SEGURIDAD EN LA COMUNIDAD

La Ciudad está comprometida en brindar una comunidad segura para todos los habitantes de Long Beach y continúa buscando métodos innovadores y colaborativos para lograr esta meta. Nuevos temas propuestos en el Presupuesto incluyen:

- » Fondos únicos de \$980,000 para el Programa Comunitario de Respuesta a Crisis, donde un equipo no armado de servicios de emergencia puede responder a llamadas al 9-1-1 por cuestiones de salud mental, abuso de sustancias y calidad de vida.
- » Crear una nueva Oficina de Participación y Respuesta Colaborativa (Collaborative Response and Engagement, CRE) en el Departamento de Policía para facilitar métodos innovadores enfocados en construir relaciones comunitarias significativas, y agregar 20 nuevos Oficiales de Policía (16 Oficiales en Bicicletas y 4 Oficiales de Calidad de Vida) para abordar las causas raíces de la delincuencia a través de modelos de vigilancia comunitaria basados en relaciones.



ATRACCIÓN DE NEGOCIOS, APOYO Y DESARROLLO ECONÓMICO

Apoyar negocios en Long Beach y promover el desarrollo económico es una parte clave de la estrategia de la Ciudad en aumentar su base de ingresos y continuar avanzando hacia la visión de ser una ciudad de oportunidades. El Presupuesto propone nuevas inversiones para apoyar la comunidad empresarial, incluyendo:

- » Agregar un puesto de Analista para servir como enlace comercial y apoyar los esfuerzos de alcance a negocios.
- » Agregar tres puestos de Técnico de permisos para garantizar la dotación completa de personal en el Centro de Permisos.
- » Agregar dos puestos de planificador para el personal del mostrador público y la línea telefónica de zonificación para apoyar las revisiones de planes y el servicio al cliente.

PUNTOS MÁS DESTACADOS DEL PRESUPUESTO PROPUESTO PARA EL AF 23

(CONTINUACIÓN)



ARTES, CULTURA Y TURISMO

La Ciudad tiene una historia sólida de apoyar la promoción de las artes, cultura y turismo y el presupuesto del AF 23 mantiene sus inversiones estratégicas en esta área, mayormente apoyadas por el Fondo Especial de Publicidad y Promociones (Special Advertising and Promotions Fund, SAP). Además, el Presupuesto propone elementos en fondos que no son de SAP para un mayor apoyo, que incluyen:

- » Crear una nueva Oficina del Muelle H para supervisar las operaciones del Queen Mary y el desarrollo del área alrededor.
- » Agregar un Coordinador de eventos para asistir con la reapertura del Queen Mary.
- » Agregar un puesto de Analista para mejorar la supervisión del contrato de operaciones para el Centro de Convenciones de Long Beach.



INVERSIONES EN INFRAESTRUCTURA, MANTENIMIENTO Y NECESIDADES FUNDAMENTALES

Invertir y priorizar las necesidades de infraestructura y mantenimiento sigue siendo una parte fundamental de los esfuerzos de la Ciudad para maximizar los recursos actuales para obtener beneficios futuros continuos, que incluyen:

- » El programa de mejoras de capital para el AF 23 de la Ciudad es de \$177 millones, sin incluir Harbor.
- » Un nuevo plan de \$228 millones a 5 años de la Medida A para infraestructura, incluidos \$150 millones de la emisión de bonos de la Medida A.
- » Financiamiento único de la Medida A de \$1.8 millones para remover árboles estructuralmente defectuosos en parques.
- » Conversión de 3.5 puestos de Guardaparques armados a 12.3 de puestos sin armas en el presupuesto como parte de una nueva iniciativa de Embajador de Seguridad de Parques, baños limpios y patios de juegos seguros para aumentar la seguridad, cerrar los baños por la noche en toda la ciudad y tener conexión directa con los Oficiales de Policía cuando se necesita asistencia adicional.



CAMBIO CLIMÁTICO Y SOSTENIBILIDAD AMBIENTAL

La administración de recursos ambientales de la Ciudad, la lucha contra las consecuencias del cambio climático y el apoyo a diversas prácticas locales de sostenibilidad son todas prioridades importantes para la Ciudad. Varias inversiones clave propuestas en el presupuesto representan este compromiso, incluyendo:

- » Crear una nueva Oficina de Acción Climática en la Oficina del Gestor Municipal, agregando 4 nuevos puestos para un total de 9.3 puestos cuando se combina con la Oficina de Sostenibilidad actual.
- » Agregar una posición de planificador para ayudar a implementar las acciones del Plan de Acción Climática y Plan de adaptación de la Ciudad.
- » Más de \$7 millones en asignaciones del programa AB 32 Cap-and-Trade que apoyan proyectos que pueden demostrar una reducción de emisiones de gases de efecto invernadero y con 83% invertido en comunidades desfavorecidas y/o de bajos recursos.



RECLUTAMIENTO, RETENCIÓN Y FORTALECER SERVICIOS INTERNOS ADMINISTRATIVOS

Las organizaciones en todo el país están enfrentando la Gran Renuncia, un fenómeno que describe un número récord de personas que abandonan sus trabajos después de la pandemia. El presupuesto del AF 23 incluye inversiones para ayudar a Long Beach apoyar esfuerzos sólidos de reclutamiento y retención, incluyendo:

- » Agregar dos puestos de Analista de personal y un puesto de Asistente de personal en el Departamento de Servicio Civil para ayudar a mejorar el tiempo de contratación de personal.
- » Agregar un puesto de Analista de personal al Departamento de Recursos Humanos para enfocarse en la clasificación y compensación.
- » Agregar fondos estructurales de \$104,317 para un Sistema de gestión de aprendizaje para el desarrollo y la capacitación del personal en toda la ciudad.



NECESIDADES DE OPERACIONES NO FINANCIADAS Y MEJORAS DE RESPONSABILIDADES MAYORES

Como parte de las actualizaciones del presupuesto base del AF 23, la Ciudad pudo abordar o avanzar hacia la financiación de algunas de las responsabilidades a corto y largo plazo sin fondos o con fondos insuficientes de la Ciudad, incluyendo \$300,000 para permitir que la poda de árboles en las calles permanezca en el ciclo existente de 6 años; \$617,467 para ayudar a abordar el agua adicional requerida para mantener espacios verdes, seguros y saludables en nuestros lugares públicos; \$465,000 para lograr el nivel de eliminación de malezas con herbicidas alternativos; y \$499,258 para costos médicos necesarios en la Oficina de Servicios de Cuidado de Animales y el Programa Compassion Saves.

MIRANDO HACIA EL FUTURO

La situación de déficit del Fondo General del AF 23 de aproximadamente \$20.2 millones más \$4.9 millones de usos únicos propuestos se resolverá temporalmente con soluciones únicas que incluyen fondos disponibles a través de la Ley de Recuperación de Long Beach y reservas previamente apartadas para mitigar el impacto de una pérdida en litigio de la Medida M. Esta es una solución única y la Ciudad deberá abordar el déficit en el AF 24 actualmente proyectado en \$25.6 millones. El Gestor Municipal y el personal desarrollarán planes para prepararse para futuros desafíos presupuestarios y trabajarán junto con el alcalde, el concejo municipal y la comunidad para brindar servicios en la mejor manera con prácticas fiscales prudentes.

ENTENDIENDO LOS FONDOS PRESUPUESTARIOS DE LA CIUDAD

LA CIUDAD TIENE 36 FONDOS PRESUPUESTARIOS

El Fondo General, con aproximadamente el 21 por ciento del presupuesto (aproximadamente \$670 millones), es el único fondo completamente discrecional y financia la mayoría de los servicios que la gente asocia con la Ciudad, como obras públicas, seguridad pública, parques y bibliotecas. Los otros treinta y cinco fondos constituyen la mayor parte del presupuesto de la Ciudad y están restringidos por ley para servicios específicos. Los fondos caen bajo las siguientes categorías:

FONDOS EMPRESARIALES: \$1.2 MIL MILLONES

Estos fondos funcionan como un negocio que cobra por servicios, como aeropuerto, puerto y agua

FONDOS DE LA ZONA COSTERA: \$236 MILLONES

Estos fondos apoyan las operaciones y los proyectos a lo largo de las áreas de la playa, financiados con los ingresos del petróleo, las transferencias del Puerto y las tarifas de la Marina, entre otros

FONDOS DEL SERVICIO DE LA DEUDA: \$35 MILLONES

Estos fondos representan el pago a deuda gubernamental

FONDOS DE INGRESOS ESPECIALES: \$247 MILLONES

Estos fondos representan actividades que se pagan con subvenciones estatales y federales, impuestos o fuentes de ingresos designadas que están restringidas para fines especiales, como el Fondo de Salud

FONDOS DE PROYECTOS CAPITALES: \$180 MILLONES

Estos fondos representan la planificación, el diseño y la construcción de importantes mejoras de capital; financiado por subvenciones federales, estatales y del condado, tarifas de impacto y transferencias, incluso de la Medida A

FONDOS DE SERVICIOS INTERNOS: \$607 MILLONES

Estos fondos representan los servicios internos proporcionados a los Departamentos de la Ciudad con cargos a esos departamentos por los servicios; incluye Flota y los Fondos de Seguros

ENTENDIENDO EL FONDO GENERAL

Cada año, los fondos disponibles para apoyar los servicios de la Ciudad varían. La mayor parte del Fondo General está compuesto de ingresos fiscales y los costos más significativos son los empleados que brindan los servicios de la Ciudad. Los números a continuación reflejan la participación aproximada de cada fuente de ingresos y categoría de gastos por año.

FUENTES DE INGRESOS

Impuesto sobre las ventas y el uso (incluida la Medida A)



Impuesto a la propiedad



Cargos, multas y decomisos



Impuesto a la propiedad en lugar de la tarifa de la licencia del vehículo



Cuotas de licencias, permisos y franquicias



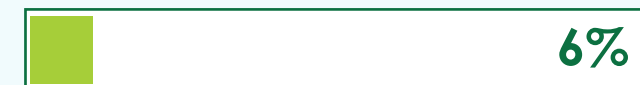
Transferencias, servicios entre fondos y otros ingresos



Otros impuestos



Impuesto a los usuarios de servicios públicos

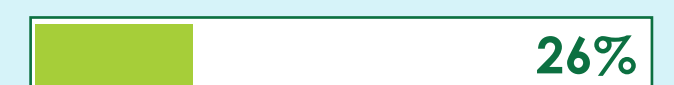


DESGLOSE DE GASTOS

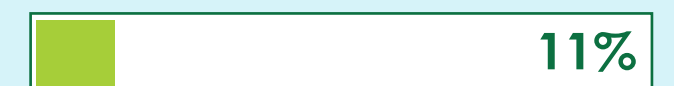
Salarios



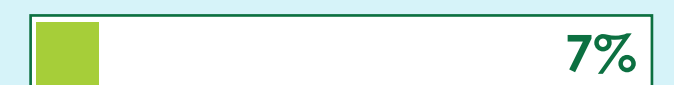
Otros costos de empleados



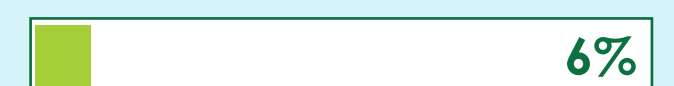
Equipo y mantenimiento



Contratos y servicios



Servicios públicos, materiales, transferencias



NOTES:



Participe en el proceso de desarrollo del presupuesto del AF 23:

- Asista a las audiencias sobre el presupuesto en las reuniones del Concejo Municipal
- Asista a las reuniones del Comité de Supervisión del Presupuesto
- Asista a las reuniones comunitarias virtuales
- Llene la tarjeta digital de comentarios sobre el presupuesto

Para obtener más información sobre el presupuesto, las reuniones comunitarias sobre el presupuesto, y la encuesta del presupuesto, visite: longbeach.gov/finance



Ciudad De Long Beach
411 W. Ocean Blvd.
Long Beach, CA 90802

Visitenos en www.longbeach.gov

   @LongBeachCity

Para solicitar esta información en un formato alternativo o solicitar alguna adaptación razonable, comuníquese con Financial Management al llamar 562.570.6225. Se solicita un mínimo de tres días (3) hábiles para garantizar disponibilidad. Se harán intentos razonables para brindar adaptaciones solicitadas que se hayan hecho en menos de tres (3) días hábiles.